



ALTRAN[®]

SISTEMAS PARA DECORAR CORTINAS

SOLUCIONES DECORATIVAS PARA TODOS LOS HOGARES

2019

barras de cortinas
rieles motorizados
rieles técnicos
paneles japoneses
galerías
estores
accesorios confección
rieles decorativos ■

curtain poles
motorized tracks
technical rails
sliding panels
pelmet
roman blinds
curtain accessories
decorative rails ■

tringles à rideaux
rails motorisés
rails techniques
parois japonaises
cantonnières
stores bateaux
accessoires à rideaux
rails décoratifs ■



PANEL-3 VIAS		PANEL-4 VIAS		PANEL-5 VIAS	
Nº Portatelas	OPCIONES	Nº Portatelas	OPCIONES	Nº Portatelas	OPCIONES
3		4		5	
		8			
4				9	
6				10	

LEYENDA

Portatela móvil que se desplaza

- > hacia la dcha.
- < hacia la izq.
- <—> hacia dcha e izq.

Portatelas que arrastra a las otras portatelas móviles

- > hacia la dcha.
- < hacia la izq.
- <—> hacia dcha e izq.

Fijo



LEGEND

Mobile fabric-holder

- > to the right.
- < to the left.
- <—> right & left.

Fabric-holder that pulls other fabric holders

- > to the right.
- < to the left.
- <—> right & left.

Static



LEGENDE

Porte tissu qui se deplace

- > vers la droite.
- < vers la gauche.
- <—> vers droite et gauche.

Porte tissu qui entraîne les autres porte-tissus

- > vers la droite.
- < vers la gauche.
- <—> vers droite et gauche.

Porte tissu fixe



Características Generales / Main features / Caractéristiques Principales

 **El Panel Japonés Motorizado** está equipado con el **motor AS-04** de última generación apto tanto para uso doméstico, como comercial o industrial, debido a sus altas prestaciones.

El motor está diseñado para usar perfiles de 3, 4 ó 5 vías.

El largo máximo en el que fabricamos el panel es de 5,70 metros sin emplear ningún tipo de empalme.

Por el interior del perfil circula una correa dentada muy resistente por lo que la transmisión del desplazamiento es perfecta y muy silenciosa. Además, recubrimos el interior del perfil con un barniz que disminuye todavía más el rozamiento y por tanto, el ruido. Por otra parte, las correderas empleadas disponen de unas ruedas que facilitan el fluir de la cortina.

Cuenta con un detector automático de los límites finales de la carrera donde debe iniciarse la apertura y el cierre del panel. Esta función se puede programar también manualmente.

Opcionalmente se puede solicitar o bien un mando a distancia de 7 canales o un pulsador de pared de 2 canales. El mando a distancia tiene un alcance de 30 metros. La programación del sistema es muy fácil y rápida. Ambos sistemas pueden incluirse dentro del paquete de tecnología domótica que se esté empleando en el lugar de la instalación (consulte el manual de instrucciones).

El panel se sirve cortado a medida y preparado para el modo de apertura deseado: apertura izquierda o apertura derecha. El motor estará colocado a la derecha del perfil.

Otras características técnicas:

- Voltaje: 24VDC
- Velocidad: 95RPM
- Par torsor: 1 Nm
- Índice de Protección: IP41
- Peso: 0,56 Kg
- Receptor integrado en el motor.
- Final de carrera electrónico.
- Dispositivo térmico de protección contra sobrecargas eléctricas.
- Parada automática del sistema al finalizar su recorrido.
- Motor asincrónico, libre de interferencias.

Altran ofrece una Garantía de 2 años para todos sus Motores, a partir de la fecha de factura, salvo mal uso o rotura por parte del cliente-usuario-instalador.

Disponemos de información técnica adicional sobre este producto. Solicítela en caso de estar interesado.

We have at your disposal additional technical information about this product. Please, ask for it in case of interest.

Nous mettons à votre disposition des informations techniques supplémentaires sur ce produit. S'il vous plaît demander en cas d'intérêt.

 The **Motorized Sliding Panel** is equipped with the last generation **motor AS-04**, suitable for domestic, commercial or industrial purposes, due to its great performance.

The motor is designed to be used in tracks of 3, 4 and 5 channels. The maximum length in one piece is 5.70mts.

A high-resistance timing belt runs inside the guide profile thus ensuring a perfect and silent sliding. Moreover, the guide profile is coated with a special varnish that decreases friction and noise. On the other hand, the runners used are wheeled, fact that facilitates the sliding of the curtain.

It includes an automatic detector of the opening and closing limit switches. This function can be programmed also manually.

Optionally a 7channels remote control or a 2channels wall switch can be ordered separately. The operating range of the remote control unit is 30 metres. The programming is very easy and quick. Both systems can be included in a domotic or home automation system installation (Pls refer to the instruction manual).

The track is supplied cut to measure and prepared for the desired opening mode: towards left or towards right. The motor will be placed in the right side.

Altran offers a 2 year warranty for all motors, from the date of invoice, unless misuse or failure by the customer-user-installer.

 Le **Panneau Japonais** est équipé d'un **moteur de dernière génération AS-04**, apte tant pour un usage domestique comme commercial et industriel grâce à ses grandes prestations.

Le moteur est dessiné pour son usage dans rails de 3, 4 et 5 voies. La longueur maximale dans une seule pièce est 5.70mts.

Dans l'intérieur du profil une courroie dentée très résistante circule silencieusement et avec un glissement parfait au système. De plus, la guide intérieure est recouverte d'un vernis spécial qui diminue le frottement et comme conséquence le bruit. Par ailleurs, les guidages coulissants facilitent le glissement du rideau.

Le système dispose d'un détecteur automatique des commutateurs de fin de course où on doit initier l'ouverture et la fermeture du panneau. Cette fonction peut être programmée aussi manuellement.

On peut optionnellement solliciter ou bien une télécommande de 7 canaux ou interrupteur mural manuel de 2 canaux. La portée de la télécommande est de 30 metres au maximum. La programmation du système est très facile et rapide. Les deux systèmes peuvent s'incorporer aux installations domotiques (SVP consultez le manuel d'instructions).

Le panneau se sert coupé sur mesure et préparé à la manière désirée d'ouverture: ramassage à gauche ou à droite. Le moteur sera placé dans le côté droit.

Altran offre une garantie de 2 ans pour tous les moteurs, à partir de la date de la facture, sauf utilisation incorrecte ou rupture de la part du client-utilisateur-installateur.

Additional technical specifications:

- Voltage: 24VDC.
- Speed: 95 RPM.
- Torque : 1 Nm.
- Protection rating : IP41.
- Weight: 0,56 Kg.
- Built-in receiver.
- 2 intermediate programmable positions.
- Automatic limit switch.
- Thermal overload protection.
- Built-in automatic start/stop.
- Asynchronous motor, interference-free.
- Store and recall job programming if power failure.

Autres caractéristiques techniques:

- Voltage: 24VDC .
- Vitesse: 95 RPM.
- Force de tension: 1 Nm.
- Classe de protection: IP41.
- Poids : 0,56 Kg.
- Récepteur intégré au moteur.
- 2 positions intermédiaires programmables.
- Fin de course électronique.
- Dispositif thermique de protection contre surcharges électriques.
- Arrêt automatique du système à la fin de course.
- Moteur asynchrone, sans interférence.
- Mémoire de programmation en cas d'absence d'électricité.

Panel Japonés Motorizado 3-4-5 VÍAS
Motorized Sliding Panel 3-4-5 CHANNELS
Parois Japonaise Motorisé 3-4-5 VOIES



Blanco
White
Blanc



* Los precios incluyen transformador y soporte del transformador.

AC adapter and cradle included in the price.

Adaptateur AC et support inclus dans le prix.

PANEL JAPONÉS
MOTORIZADO
3-4-5 VÍAS

Conjuntos completos /
Complete sets /
Kits complets

* No cobramos incremento
para portatela extra o doble
mando. /

* We do not charge any
supplement for double cord
or extra fabric-holders. /

* Des porte-tissus extra ou
double cordes sont fournis
sans frais supplémentaires

Conjuntos Completos 3 Vías Complete Sets 3 channels Kits Complets 3 voies			Conjuntos Completos 4 Vías Complete Sets 4 channels / Kits Complets 4 voies			Conjuntos Completos 5 Vías Complete Sets 5 channels / Kits Complets 5 voies			Soportes Brackets Supports	cm
REF	U	€	REF	U	€	REF	U	€		
E.81503M	1	590,38 €	E.81504M	1	604,72 €	E.81505M	1	617,66 €	3	150
E.82003M	1	617,76 €	E.82004M	1	634,54 €	E.82005M	1	650,22 €	4	200
E.82503M	1	643,04 €	E.82504M	1	662,50 €	E.82505M	1	680,72 €	4	250
E.83003M	1	670,10 €	E.83004M	1	692,94 €	E.83005M	1	713,56 €	4	300
E.83503M	1	697,48 €	E.83504M	1	723,00 €	E.83505M	1	746,12 €	5	350
E.84003M	1	722,74 €	E.84004M	1	751,00 €	E.84005M	1	776,56 €	5	400
E.84503M	1	748,04 €	E.84504M	1	779,02 €	E.84505M	1	807,06 €	5	450
E.85003M	1	775,42 €	E.85004M	1	809,12 €	E.85005M	1	839,64 €	6	500
E.85703M	1	810,78 €	E.85704M	1	848,32 €	E.85705M	1	882,28 €	6	600

Componentes Panel / Panel Components / Composants Paroi



Componentes Panel:

PerfilLongitud
Terminales.....2
Portatelas Velcrados....(Long. / n.º portatelas) + 5cm

Componentes Comunes:

Motor.....1
Soporte Motor.....1
Transformador.....1
Soporte Transformador1
Pletina Aluminio 40x3mm.....Portatelas - 3cm
Correderas Portatelas.....4 x portatela
Topes en L.....1 x portatela
Topes en T.....1 x portatela
Soportes.....Ver tabla
Correa.....Long.perfil +48 dientes
Blocacuerda.....1
Tope con Tornillo.....1
Cinta Velour Hembra 20 mm.....Según Nº Portatelas
Protector Pletina.....2 x Pletina
Tapas Portatela.....2 (1 izq. + 1 dcha.)
x Nº Portatelas



Panel Components:

Track.....Length
Endcaps.....2
Fabric Holder.....(Length/nº.fabric holders) + 5cm

Standard Components:

Motor.....1
Holder for Motor.....1
AC Adapter.....1
Holder for AC Adapter.....1
40 x 3 mm. Aluminium Batten.....Fabric Holders - 3cm
Fabric-Holder runners.....4 x Fabric Holder
L - shaped endstop.....1 x Fabric Holder
T - shaped endstop.....1 x Fabric Holder
Brackets.....See table
Belt-Drive.....Length of the profile + 48 teeth
Belt-Lock.....1
Endstop w/screw.....1
Velour 20 mm loop tape.....Depending on #F.Holders
Protector Batten.....2 x Batten
Fabric-holder end caps2 (1 left + 1 right)
x number of F.Holders



Composants Parois:

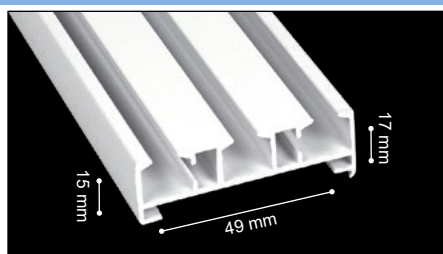
Rail.....Largeur
Bouchons.....2
Rail Velcro.....(Langeur / no. fabric holders) + 5cm

Composants Communs:

Moteur.....1
Support Moteur.....1
Transformateur.....1
Support Transformateur.....1
Bâton Aluminium 40 x 3 mm.....Rail Velcro - 3cm
Galet porteur de tissus.....4 x Rail Velcro
Arrêt en L.....1 x Rail Velcro
Arrêt en T.....1 x Rail Velcro
Supports.....Voir tableau
Courroie Dentée.....Longueur du rail + 48 Dents
Frein-Courroie.....1
Vis finale.....1
Velour femelle.....Selon porte-tissus
Protecteur Barre de Lestage.....2 x Barre
Bouchons pour porte-tissus.....2 (1gauche + 1droite)
x nombre de porte tissus

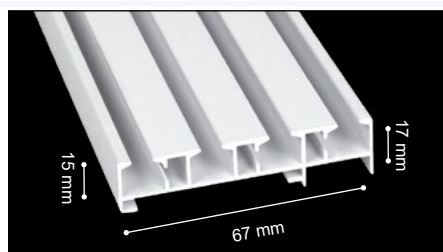


**Riel Aluminio
Panel Japonés
Motorizado 3 Vías**
Aluminium track for
motorized sliding
panel 3 channels /
Profil alu pour Parois
japonaise motorisé
3 voies



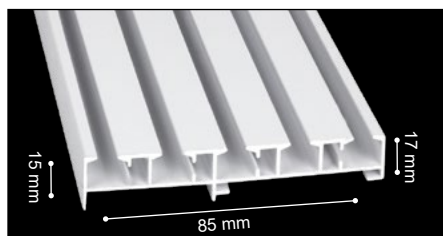
REF	Ø				
C.120143BLM		57 m	14,46 €/m	16,63 €/m	570

**Riel Aluminio
Panel Japonés
Motorizado 4 Vías**
Aluminium track for
motorized sliding
panel 4 channels /
Profil alu pour Parois
japonaise motorisé
4 voies



REF	Ø				
C.120144BLM		57 m	19,46 €/m	22,38 €/m	570

**Riel Aluminio
Panel Japonés
Motorizado 5 Vías**
Aluminium track for
motorized sliding
panel 5 channels /
Profil alu pour Parois
japonaise motorisé
5 voies



REF	Ø				
C.120145BLM		57 m	23,92 €/m	27,51 €/m	570

**Perfil
Portatelas de
Aluminio Velcro**

Fabric Holder /
Rail Aluminium Velcro



REF	Ø				
C.12021BL		57 m	10,88 €/m	12,51 €/m	570

**Pletina Aluminio 40x3
mm.**

40x3 mm.
Aluminium Batten /
Bâton Aluminium
40x3 mm.



REF	Ø				
C.12001BL (319g.)		10	6,14 €/m	7,06 €/m	600

**Pletina Contrapeso
Metacrilato Transp.
(40x5mm)**

Transparent acrylic
Batten (40x5mm) /
Barre de
metacrylate
transparente (40x5mm)



REF	Ø				
C.12023TR4000 (236g)		40	9,60 €/m	11,04 €/m	400

**Mando a
Distancia**

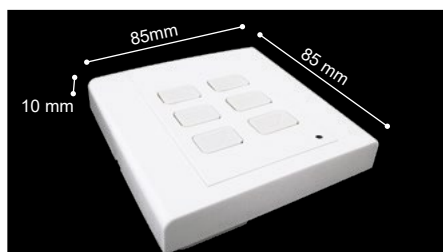
Remote Control /
Télécommande



REF	Ø				
J.R113		1		53,28 €	

Pulsador Doble

Double Motor Wall
Switch /
Interrupteur Double



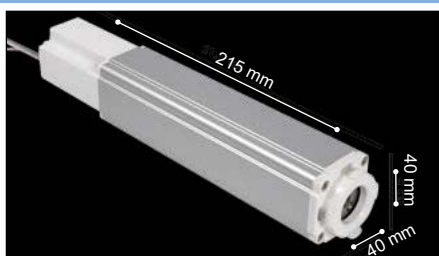
REF	Ø				
J.R112		1		31,92 €	

* Se sirve con caja de plástico para instalar el soporte empotrado en la pared. /
Supplied with plastic box to insert the bracket into the wall. /
Fourni avec boîte en plastic pour insérer le support au mur.



Motor
Panel Japonés

Sliding panel motor /
Moteur panneau
japonais



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1024		1		349,46 €	

Tapa
Panel Japonés
Motorizado
3 vías

3 Channel endcap /
Bouchon
finale 3 voies



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1025		10	1,70 €	1,96 €	

Tapa MOTOR
Panel Japonés
Motorizado
3 vías

3 Channel endcap /
Bouchon finale
3 voies



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1028		10	42,88 €	49,31 €	

Tapa
Panel Japonés
Motorizado
4 vías

4 Channel endcap /
Bouchon finale
4 voies



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1026		10	2,86 €	3,29 €	

Tapa MOTOR
Panel Japonés
Motorizado
4 vías

4 Channel endcap/
Bouchon finale
4 voies



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1029		10	43,20 €	49,68 €	

Tapa Panel
Japonés
Motorizado 5 vías

5 Channel
endcap /
Bouchon finale
5 voies



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1027		10	3,32 €	3,82 €	

Tapa MOTOR
Panel Japonés
Motorizado
5 vías

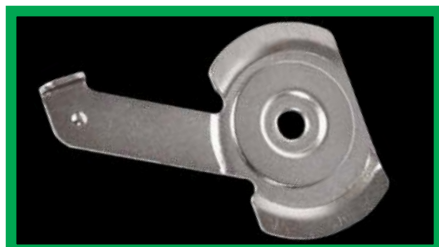
5 Channel endcap /
Bouchon finale
5 voies



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1030		10	44,24 €	50,88 €	

Soporte
Panel Japonés
Motorizado

Motorized sliding
panel bracket /
Support
Parois Japonaise
Motorisé



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1031		10	1,90 €	2,19 €	

* Soporte incluido en el kit /
Bracket supplied in the kit / Support fourni dans le kit.



Blocacuerda de la Correa Panel Japonés Motorizado

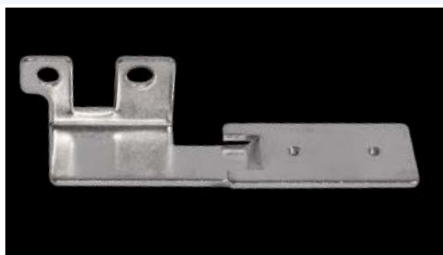
Lock for motorized
Sliding Panel belt /
Frein pour courroie
Parois Japonaise
Motorisé



REF	Ø				
D.1032		10	0,56 €	0,67 €	

Soporte Motor Panel Japonés Motorizado

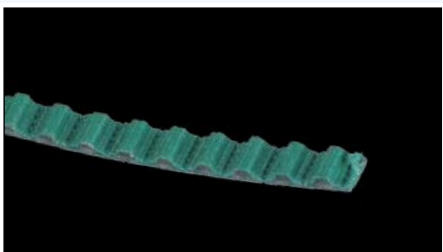
Holder for
sliding panel motor /
Support pour
moteur parois japonais



REF	Ø				
D.1034		10	2,10 €	2,42 €	

Correa Panel Japonés Motorizado

Drive belt for
motorized sliding
panel /
Courroie parois
japonais motorisé



REF	Ø				
D.1035		20	9,52 €	10,95 €	

Correderas Portatelas

Fabric-Holder Runner /
Glisseur Porteur de
Tissus



REF	Ø				
D.1033		10	0,56 €	0,67 €	

Tope T Panel Japonés Motorizado

T-shaped Enstop
Motorsized system/
Arrêt en T Motorisé



REF	Ø				
D.1036		20	0,56 €	0,67 €	

Tope L Panel Japonés Motorizado

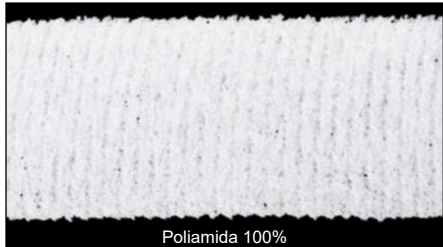
L-shaped Enstop
Motorized System /
Arrêt en L Motorisé



REF	Ø				
D.1037		50	0,56 €	0,67 €	

Cinta Velcro Hembra Velour 20 mm

Touch&Close Fastener
Tape (Loop Section) /
Velcro femelle velour



REF	COLOR	rollo (m) roll (m)		RAPPORT	
D.20A (Velour)	blanco/white	50 m	0,60 €/m	-	20 mm
D.5 (Astrakan)	blanco/white	50 m	0,41 €/m	-	20 mm
D.5AD (Astrakan Adhes.)	blanco/white	50 m	0,92 €/m	-	20 mm

Protector de Pletina 3x40

Protector Batten
3x40 /
Protecteur Barre de
lestage 3x40



REF	Ø				
D.310		500	0,266 €	0,319 €	



Soporte Múltiple de Pared Blanco

White Wall
Extension Bracket /
Support
Mural Blanc



REF	Ø	U	€	1	cm
D.301BL		25	1,98 €	2,38 €	4
D.302BL		25	2,08 €	2,50 €	6
D.303BL		25	2,36 €	2,83 €	10
D.304BL		25	3,00 €	3,60 €	15
D.305BL		25	4,78 €	5,74 €	20

Soporte Múltiple de Pared Extrafuerte

Wall Extension
Bracket
(Extrastrong) /
Support Mural
Extrafort



REF	Ø	U	€	1	cm
D.3001BL		25	3,46 €	3,98 €	7
D.3002BL		25	4,16 €	4,78 €	11
D.3003BL		25	4,94 €	5,68 €	15
D.3004BL		25	5,18 €	5,96 €	19
D.3005BL		25	5,38 €	6,19 €	23

Transformador

Adaptor /
Transformateur



REF	Ø	U	€	1	cm
D.1020		1		52,58 €	

Soporte para transformador

Adaptor Bracket /
Support
Transformateur



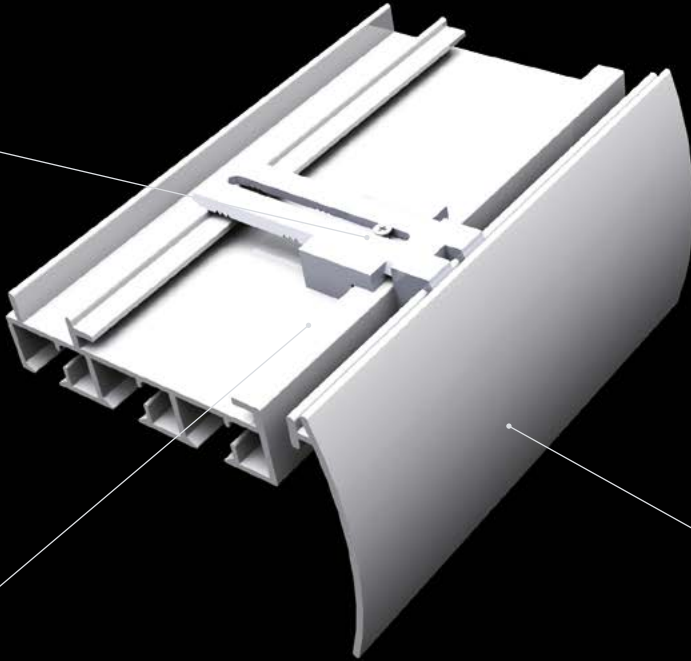
REF	Ø	U	€	1	cm
D.1021		1		5,84 €	



Perfil Panel Japonés
Track Sliding Panels
Profil Paroi Japonaise

Adaptador galería
Adaptor-bracket for sliding panel
Adaptateur cantonnière

Galería Aluminio
Aluminium pelmet
Cantonnière aluminium



Galería Aluminio
Anodizado

Anodized Aluminium
Pelmet /
Cantonnière
Aluminium Anodisé



REF					
C.1203552AP	60	5,40 €/m	6,21€/m	52	600
C.1203580AP	60	8,14 €/m	9,36 €/m	80	600

Galería Aluminio
Blanca

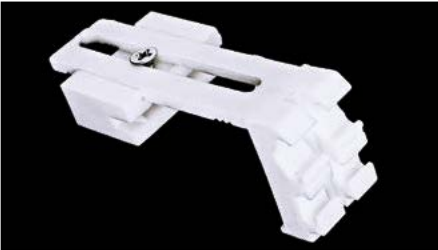
White Aluminium
Pelmet /
Cantonnière
Aluminium Blanc



REF					
C.1203552BL	60	4,96 €/m	5,70 €/m	52	600
C.1203580BL	60	7,34 €/m	8,44 €/m	80	600

Adaptador Galería
Panel Japonés

Adaptor-bracket for
Sliding Panel /
Adaptateur
Cantonnière
Paroi Japonaise



REF					
D.90		50	1,16 €	1,33 €	

* El adaptador sirve para todos los perfiles desde 2 hasta 5 vías.
The adaptor-bracket can be used on all sliding-panel rails.
L'adaptateur peut être utilisé avec tous les profils de 2 a 5 voies.

Panel Japonés Codo

Elbow /
Coude



REF					
D.2033BL		20	1,16 €	1,33 €	

* Sólo disponible para la galería de 8 cm.
Only available for 8 cm pelmet / Seulement disponible pour cantonnière 8 cm.

Panel Japonés Codo

Elbow /
Coude



REF					
D.2033GR		20	1,16 €	1,33 €	

* Sólo disponible para la galería de 8 cm.
Only available for 8 cm pelmet / Seulement disponible pour cantonnière 8 cm.

CODIGO CLIENTE..... NOMBRE CLIENTE.....

FECHA PEDIDO..... POBLACIÓN.....

OBSERVACIONES.....

.....

REFERENCIA	CANTIDAD	MEDIDA PANEL	Nº Vías	Nº TOTAL PORTATELAS	MEDIDA(2) PORTATELAS	POSICIÓN PORTATELA FIJO	POSICIÓN CUERDA	ALTURA CUERDA(2)	PORTATELAS EXTRA		CROQUIIS DEL PANEL	¿MOTOR?
									SISTEMA NORMAL 11.8000	SISTEMA ESTOR 11.8001		
						DERECHA IZQUIERDA CENTRAL	DERECHA IZQUIERDA				DERECHA IZQUIERDA	
						DERECHA IZQUIERDA CENTRAL	DERECHA IZQUIERDA				DERECHA IZQUIERDA	
						DERECHA IZQUIERDA CENTRAL	DERECHA IZQUIERDA				DERECHA IZQUIERDA	
						DERECHA IZQUIERDA CENTRAL	DERECHA IZQUIERDA				DERECHA IZQUIERDA	
						DERECHA IZQUIERDA CENTRAL	DERECHA IZQUIERDA				DERECHA IZQUIERDA	

(1) DEBE AÑADIRSE EN EL PEDIDO EL RESULTADO DE ESTAS CASILLAS CON SUS CÓDIGOS CORRESPONDIENTES.

(2) RELLENAR SÓLO SI EL CLIENTE LO ESPECIFICA

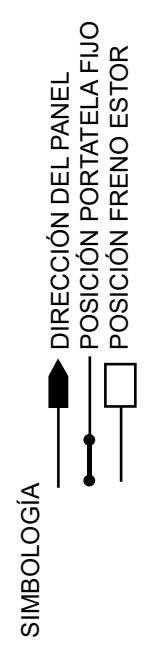
NOTA: EL STANDARD DE MONTAJE DE PANEL ES EL SIGUIENTE:

SISTEMA DE CUERDA (1.5M)

SISTEMA DE INSTALACIÓN TRASERO

PORTATELAS FIJO EN POSICIÓN DELANTERA

MEDIDA PORTATELAS=(MEDIDA PANEL/NºPORTATELAS)+5CM



CUSTOMER N° / CODE CLIENT..... CUSTOMER NAME / NOM CLIENT.....

ORDER DATE / DATE COMMANDE..... ADDRESS / VILLE.....

REMARKS / OBSERVATIONS.....

.....

REFERENCE / RÉFÉRENCE	QUANTITY / QUANTITÉ	PANEL WIDTH / MESURE PANNEAU	N° CHANNELS / N° VOIES	TOTAL N° OF FABRIC-HOLDERS / N° TOTAL PORTE-TISSUS	FABRIC-HOLDERS WIDTH (2) / MESURE(2) PORTE TISSUS	FABRIC STATIC POSITION PORTE-TISSUS FIXE		CORD POSITION(1) / POSITION CORDE (1)		CORD HEIGHT / HAUTEUR CORDE	EXTRA F-HOLDER / P-TISSUS EXTRA(1)		SKETCH OF PANEL / DESSIN DU PANNEAU	MOTOR / MOTEUR
						RIGHT / DROITE	LEFT / GAUCHE	RIGHT / DROITE	LEFT / GAUCHE		NORMAL SYSTEM / SYSTÈME NORMAL 118000	BLIND SYSTEM / SYSTÈME STORE 118001		

(1) ORDER MUST INCLUDE REF. NUMBERS OF ALL FILLED-IN COLUMNS / EN CAS DE COMMANDE DE SYSTÈME STORE, LE RAJOUTER DANS LA COMMANDE.

(2) TO BE FILLED IN ONLY WHEN REQUIRED BY CUSTOMER / REMPLIR SEULEMENT SI LE CLIENT LE SPÉCIFIE.

NOTE / NOTE: STANDAR ASSEMBLY IS AS FOLLOWS: / LE STANDARD DU MONTAGE EST LE SUIVANT.

REVERSE SIDE INSTALLATION SYSTEM / SYSTÈME D'INSTALLATION ARRIÈRE

STATIC FABRIC-HOLDER IN FRONT POSITION / PORTE-TISSUS FIXE EN POSITION PREMIERE.

FABRIC-HOLDER WIDTH= (PANEL WIDTH / N° OF FABRIC-HOLDERS + 5CMS / MESURE PORTE-TISSUS= (MESURE PANNEAU / N° PORTE-TISSUS) + 5CMS.

PANEL DIRECTION / DIRECTION DU PANNEAU

POSITION STATIC FABRIC-HOLDER / POSITION PORTE-TISSUS FIXE

POSITION CORD LOCK / POSITION FREIN STORE

ENVÍO DE PEDIDOS

Los pedidos se realizarán indicando nuestro número de referencia y enviándolo vía fax al +34 96 113 61 27 o vía e-mail: administracion@altransolutions.es

PORTES E I.V.A

Los pedidos se expedirán a portes pagados si el importe (base imponible) supera los 150 € y el largo no exceda de 4 m. Para pedidos con largos superiores: Consultad condiciones. Para los pedidos con importes inferiores a 150€, los portes serán cargados en factura.

El I.V.A. correrá a cargo del cliente.

ANOMALÍA DEL ENVÍO

La mercancía debe revisarse delante del repartidor. Si la mercancía llega en mal estado debe notificarse en el albarán de entrega de la agencia. No sirve poner "Pendiente de Revisión", debe especificarse qué problema hay e incluso anotar si el embalaje ha llegado en mal estado.

Si no se cumple este requisito no podremos hacernos cargo de las posibles reclamaciones. Se debe dar parte de incidencia en la recepción de la mercancía **imprescindiblemente** en el **plazo NO superior a 24 horas**. Las devoluciones de mercancía deben ir acompañadas del albarán original.

DIRECCIÓN ENVÍO ESPECIAL

En caso de necesitar que la mercancía se envíe a una dirección especial diferente a la habitual, se efectuará un cargo de 5,00€ por expedición.

PRECIOS

Los precios y los productos publicados en este catálogo tiene reservado el derecho de ser modificados sin previo aviso por el fabricante.

SEGURO

La mercancía viaja por cuenta y riesgo del comprador. Si el cliente desea asegurar la mercancía, correrá por parte del cliente la prima de seguro.

RESERVA DE DOMINIO

Nuestras ventas se realizarán bajo reserva de dominio según el artículo 1506 de C.C. hasta que el valor de la mercancía se haya pagado íntegramente.

JURISDICCIÓN COMPETENTE

El comprador acepta que toda desavenencia se realizará bajo la jurisdicción de los tribunales de Valencia (España) renunciando expresamente a su propio fuero y domicilio.

ORDERS

Orders should be sent with reference number of each article. The orders can be sent by fax +34 96 113 61 27 or by mail to: export@altransolutions.es

PRICE

Prices shown are ex-works Valencia. Due to the fluctuations of the international markets beyond our control, prices and terms of sale are subject to change without prior notice.

RETURN SHIPMENTS

Returned goods will not be accepted without our prior authorization.

CLAIMS

Goods must be checked upon arrival. Claims for faulty/wrong shipments and/or shortages must be made within **3 days** of receipt of goods. Claims for transport damages must be filled against the carrier immediately upon receipt.

RIGHTS RESERVED

Our sales are always considered under the condition "Rights reserved" according to article 1506 C.C. until full payment has been settled.

VALID JURISDICTION

In case of discrepancies, disagreements or litigation, the jurisdiction of the Valencia (Spain) Courts of Law will prevail and will be accepted by the customer with waiver of his own jurisdiction of venue.

COMMANDES

Les commandes doivent être envoyées avec le numéro de référence de chaque article. Veuillez nous envoyer vos commandes par fax +34 96 113 61 27 ou par e-mail: export@altransolutions.es

PRIX

Les prix indiqués dans le catalogue sont départ d'usine (exworks). A cause des fluctuations des marchés internationaux, les prix et les conditions de vente sont sujets à changement sans préavis.

RETOUR DE MARCHANDISE

Les marchandises retournées ne seront pas acceptées sans notre autorisation préalable.

RÉCLAMATIONS

Les marchandises doivent être vérifiées à l'arrivée. Les retours erreur d'envoi ou défaut de qualité doivent être faites dans les **3 jours** suivants à la réception de la marchandise. Les réclamations pour dommages de transport doivent être remplis sur le bon de livraison du transporteur dès réception.

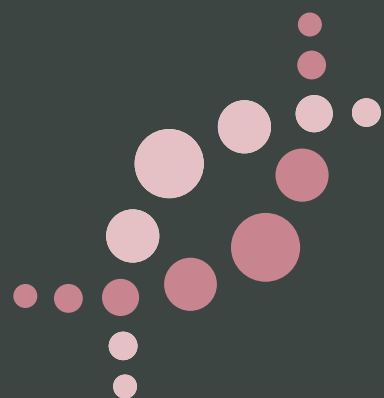
CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

Nos ventes sont toujours considérés comme la condition "Droits réservés" selon l'article 1506 CC jusqu'au paiement intégral a été réglée.

JURISDICTION COMPÉTENTE

IL'acheteur accepte qu'en cas de litige, Le tribunal compétent sois celui de Valencia (Espagne).

Una ventana está terminada cuando está decorada.



ALTRAN SOLUTIONS S.L.

Ctra Valencia-Ademuz Km 21,9
46181 Benisanó (Valencia) Spain
Telf.: 0034 96 113 61 53
Fax: 0034 96 113 61 27

VENTAS NACIONAL

administracion@altransolutions.es

INTERNATIONAL SALES

exportadm@altransolutions.es

export@altransolutions.es